

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 2011

Ausgegeben am 9. März 2011

Teil III

38. Multilaterales Abkommen ADN/M 002 gemäß Abschnitt 1.5.1 der Anlage zum ADN über die Beförderung von Heizöl, schwer und Rückstandsheizöl in Tankschiffen

38.

Multilaterales Abkommen ADN/M 002

gemäß Abschnitt 1.5.1 der Anlage zum ADN

über die Beförderung von Heizöl, schwer und Rückstandsheizöl in Tankschiffen

1. Abweichend von den Vorschriften des Kapitels 3.2, Tabelle C, Spalten 6 bis 20, dürfen
 - a) Heizöl schwer (Heizöl S), welches unter
 - UN 3082 UMWELTGEFÄHRDENDER STOFF, FLÜSSIG, N.A.G., Klasse 9, Klassifizierungscode M6, Verpackungsgruppe III, Gefahren 9+N1 oder 9+N2
 - oder
 - UN 3077 UMWELTGEFÄHRDENDER STOFF, FEST, N.A.G. Klasse 9, Klassifizierungscode M7, Verpackungsgruppe III, Gefahren 9+N1 oder 9+N2 einzustufen ist, und
 - b) Rückstandsheizöl (CAS 68476-33-5), welches unter UN 3082 UMWELTGEFÄHRDENDER STOFF, FLÜSSIG, N.A.G., Klasse 9, Klassifizierungscode M6, Verpackungsgruppe III, Gefahren 9+N2, einzustufen ist,
 ohne Anwendung der Vorschriften des ADN, mit Ausnahme der Vorschriften des Abschnitts 5.4.1, befördert werden.
2. Zusätzlich zu den vorgeschriebenen Angaben hat der Absender im Beförderungspapier zu vermerken:

“Beförderung vereinbart nach Abschnitt 1.5.1 der Anlage zum ADN (ADN/M 002).”
3. Diese Vereinbarung gilt bis zum 31. Dezember 2012 für Beförderungen in den Hoheitsgebieten der ADN-Vertragsparteien, die diese Vereinbarung unterzeichnet haben. Wird sie vor diesem Zeitpunkt von einem der Unterzeichner widerrufen, so gilt sie bis zum vorgenannten Zeitpunkt nur für Beförderungen in den Hoheitsgebieten derjenigen ADN-Vertragsparteien, die diese Vereinbarung unterzeichnet und nicht widerrufen haben.

Multilateral Agreement ADN/M 002

under section 1.5.1 of the Regulations annexed to ADN

on the carriage of fuel oil, heavy, and fuel oil, residual, in tank vessels

- (1) By derogation from the provisions in Columns (6) to (20) of Table C in Chapter 3.2,
 - a) fuel oil, heavy, which is to be assigned to
 - UN 3082 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S., Class 9, classification code M6, packing group III, dangers 9+N1 or 9+N2
 - or

- UN 3077 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S.,
Class 9, classification code M7, packing group III, dangers 9+N1 or 9+N2, and

- b) fuel oil, residual (CAS 68476-33-5), which is to be assigned to UN 3082
ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S., Class 9, classification
code M6, packing group III, dangers 9+N2,

may be carried without application of the provisions of ADN, except for the provisions in section
5.4.1.

- (2) In addition to the information prescribed, the consignor shall enter in the transport document:
“Carriage agreed under the terms of section 1.5.1 of the Regulations annexed to ADN (ADN/M002)“
- (3) This Agreement shall be valid until 31 December 2012 for carriage on the territories of the ADN
Contracting Parties signatory to this Agreement. If it is revoked before that date by one of
signatories, it shall remain valid until the above mentioned date only for carriage on the territories of
those ADN Contracting Parties signatory to this Agreement which have not revoked it.

Die Vereinbarung wurde von Österreich am 3. März 2011 und von Deutschland am 21. Februar 2011
unterzeichnet.

Faymann

	Unterzeichner	serialNumber=1026761,CN=Bundeskanzleramt,C=AT
	Datum/Zeit	2017-11-27T22:27:52+01:00
	Prüfinformation	Informationen zur Prüfung des elektronischen Siegels bzw. der elektronischen Signatur finden Sie unter: https://www.signaturpruefung.gv.at Informationen zur Prüfung des Ausdrucks finden Sie unter: https://www.bka.gv.at/verifizierung
	Hinweis	Dieses Dokument wurde amtssigniert.